

E12 - Ultimate Anti-Spell

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN m 0 0 | 95 0 100 100 0 100

SIGN m 0 0 | 95 0 100 100 0 100

SIGN Final Episode "Ultimate Anti-Spell"

SIGN Final Episode "Ultimate Anti-Spell"

SIGN m 0 0 | 95 0 100 100 0 100

SIGN Final Episode "Ultimate Anti-Spell"

SIGN Final Episode "Ultimate Anti-Spell"

SIGN Final Episode "Ultimate Anti-Spell"

[01:04] ---

Zaharu and the others are already there!

[01:05] ---

Did you get the vibes?

[01:07] ---

20,000 positive vibes.

[01:08] ---

Nearly all from the
chancellor getting his ass saved.

[01:08] ---

Thank you!!

[01:08] ---

Thank you!!

[01:08] ---

Thank you!!

[01:08] ---

Thank you!

[01:10] ---

Both NTS teams were taken out.

[01:12] ---

What about your team, Doc?

[01:14] ---

They got Bosatsutoge.

[01:15] ---

What?! Bosatsutoge?!

[01:17] ---

What about Philip?

[01:18] ---

Oh, one of Shining Black's battle robots flattened him. No big deal.

[01:22] ---

How is that "no big deal"?!

[01:24] ---

A ghost!

[01:25] ---

This remote control turns Philip human again.

[01:28] ---

But we don't have nearly enough good vibes.

[01:30] ---

What should we do?

[01:33] ---

What's that sound?

[01:34] ---

Get down!

[01:39] ---

Auto soldiers...

[01:40] ---

Fully autonomous robotic enforcers.

[01:43] ---

Not good!

[01:46] ---

Dodge!

[01:48] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[01:48] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[01:48] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[01:48] ---

Sugar Robot Army
Causing Destruction in the City

[01:48] ---

Sugar Robot Army
Causing Destruction in the City

[01:48] ---

LIVE

[01:49] ---

Look at this!

[01:50] ---

The Eagle Talon group now trending on social media

[01:54] ---

is under missile attack

from these robot soldiers!

[01:57] ---

It's like a true sci-fi epic!

[01:59] ---

Keep fighting, Eagle Talon!

[02:01] ---

Run, Eagle Talon!

[02:02] ---

Keep fighting!

[02:05] ---

Head for that building!

[02:07] ---

Candid Camera

[02:09] ---

Where are you going, Eagle Talon?

[02:11] ---

You're TV shopping at a time like this?

[02:15] ---

Why'd we run into an electronics store?

[02:17] ---

In here, they've got everything

I need to make weapons.

[02:21] ---

Hurry up and make something, then!

[02:23] ---

Right, you got it!

[02:26] ---

They're trapped like rats in there!

[02:29] ---

Keep fighting, Eagle Talon!

[02:31] ---

Eagle Talon!

[02:34] ---

Eagle Talon!

[02:39] ---

Would you look at that?!

They're doing an Eagle Talon cheer!

[02:42] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[02:42] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[02:42] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[02:42] ---

Sugar Robot Army

Causing Destruction in the City

[02:42] ---

Sugar Robot Army
Causing Destruction in the City

[02:42] ---

LIVE

[02:42] ---

And their numbers are growing!

[02:46] ---

Yoshida-kun. They're cheering for us on TV.

[02:50] ---

So they are.

[02:51] ---

Our hard work is spreading good
vibes through the populace...

[02:54] ---

Hey, wait a minute...

[02:55] ---

Doc, what's the positive vibe
value of this Eagle Talon cheer?

[02:59] ---

330 positive.

[03:01] ---

Let's collect Eagle Talon cheers
from all over the Internet!

[03:04] ---

We can get a million positive vibes that way!

[03:06] ---

Great idea!

[03:06] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[03:06] ---

Do the Eagle
Talon cheer,
folks!!

[03:07] ---

We'll make our plea to the TV cameras!

[03:09] ---

Right. We'll help you.

[03:11] ---

Leonardo, are the weapons ready?

[03:13] ---

Yup!

[03:13] ---

They're good to go!

[03:14] ---

Hang on...

[03:16] ---

We have to wear those things?

[03:20] ---

Bring it on!

[03:21] ---

A curious pair have come out of the building!

[03:24] ---

They're fighting with home appliances!

[03:26] ---

And it looks extremely lame!

[03:31] ---

Now!

[03:32] ---

Now a middle-aged man and
a little boy have exited the building!

[03:34] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[03:34] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[03:34] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[03:34] ---

Sugar Robot Army
Causing Destruction in the City

[03:34] ---

Sugar Robot Army
Causing Destruction in the City

[03:34] ---

LIVE

[03:36] ---

Wait, what's that?

[03:37] ---

Upload your videos

[03:37] ---

doing the Eagle Talon

[03:37] ---

cheer!!!

[03:37] ---

#EagleTalon

[03:37] ---

Upload! Upload!!

[03:38] ---

"Upload your videos doing
the Eagle Talon cheer"?

[03:41] ---

What harebrained scheme is this?

[03:45] ---

Sugar...

[03:46] ---

I'm sorry for everything.

[03:49] ---

What... did you just say?

[03:51] ---

I couldn't accept your weakness and your warped mind, and so I abandoned you.

[03:59] ---

But that was wrong of me.

[04:02] ---

Forgive me.

[04:03] ---

What is this?

[04:04] ---

The fearsome leader of Shining Black... apologizing?

[04:08] ---

Well? Are they all doing the Eagle Talon call?

[04:11] ---

Sure are. Vids of the Eagle Talon cheer are coming up one after the other.

[04:14] ---

290... 340... 550 positive vibes.

[04:17] ---

It's working! Get us even more cheers!

[04:19] ---

But... But why?

[04:22] ---

Why do you have to say that *now* of all times?!

[04:24] ---

Why couldn't you have told me that earlier?

[04:27] ---

Dammit!

[04:29] ---

So, uh, social media is lighting up with people

[04:32] ---

cheering on Eagle Talon with the Eagle Talon call.

[04:32] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[04:32] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[04:32] ---

Social Media News
Eagle Talon Calls Trending

[04:32] ---

Social Media News

Eagle Talon Calls Trending

[04:32] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[04:32] ---

Breaking News

[04:32] ---

Breaking News

[04:36] ---

I get it now!

[04:37] ---

They're collecting all the good vibes!

[04:39] ---

I won't let that happen!

[04:41] ---

We're almost there!

[04:43] ---

Curse you, Eagle Talon!

[04:45] ---

Almost there, everyone!

[04:50] ---

We did it!

[04:53] ---

What's wrong?

[04:54] ---

No Network Found

[04:54] ---

We've been cut off from the network.

[04:55] ---

But that means we can't
send it to a TV station to play it!

[04:59] ---

Phew, thank goodness.

[05:01] ---

I knew you'd never really have
anything nice to say to me!

[05:05] ---

Very well. An interesting development.

[05:08] ---

Come with me!

[05:12] ---

Zaharu!

[05:13] ---

Is it done? Is the Ultimate Anti-Spell ready?

[05:16] ---

Yeah, it is, but Sugar cut
our Internet connection.

[05:19] ---

Damn...

[05:20] ---

Can we break out and
play it to Sugar directly?

[05:23] ---

There'll be no need for that!

[05:26] ---

Sugar!

[05:27] ---

I've created an interesting spell.

[05:30] ---

A spell that turns bodies inside-out!

[05:34] ---

I'm going to turn you inside-out
for everyone watching on TV.

[05:40] ---

Let's roll.

[05:41] ---

Got it.

[05:42] ---

Well? Who wants to be first
to be turned inside-out?

[05:47] ---

Or shall I start with you, Kuroki-san?

[05:51] ---

Philip!

[05:53] ---

Kill the man with the speaker on his back!

[05:56] ---

He's trying to make me hear the Anti-Spell!

[06:01] ---

And he's a goner!

[06:03] ---

Oh, you think so?

[06:06] ---

What the...

[06:07] ---

Fire! Fire! Fire!

[06:13] ---

Impossible! Is he invincible?

[06:15] ---

Or wait, is he dead?

[06:16] ---

It's hard to know what's going on, but the
tattooed man is charging fiercely at them!

[06:21] ---

Go, Philip!

[06:30] ---

Too bad!

[06:31] ---

Your speaker's broken!

[06:35] ---

We didn't need the speaker.

[06:39] ---

Raoh

[06:39] ---

What the...

[06:39] ---

Raoh

[06:40] ---

A Raoh ramen cup?

[06:41] ---

Raoh

[06:41] ---

Raoh

[06:41] ---

Raoh

[06:43] ---

Surely not...

[06:43] ---

You guessed it.

[06:45] ---

Take this!

[06:46] ---

Ultimate Anti-Spell!

[07:00] ---

We did it!

[07:02] ---

They did it!

[07:04] ---

They defeated Sugar!

[07:07] ---

Eagle Talon!

[07:10] ---

TV

[07:10] ---

Eagle Talon!

[07:14] ---

I've done such terrible things...

[07:20] ---

The spell made you do it.

[07:23] ---

But... I did such terrible things!

[07:26] ---

Kuroki-kun, you okay?

[07:28] ---

Koizumi.

[07:30] ---

Well, you got your payback for what happened when we were kids. Pleased with yourself?

[07:34] ---

You're still hung up on that?

[07:36] ---

Look, I don't hold a grudge about that at all.

[07:40] ---

Why not?

[07:42] ---

I framed you for something I did.

[07:44] ---

No, I brought it on myself.

[07:48] ---

Brought it on yourself?

[07:50] ---

You were always making fun of me.

[07:54] ---

I was looking for some way to take you down. To get my revenge.

[08:02] ---

You tried... to take me down?

[08:05] ---

I found out you liked to go behind the temple to smoke.

[08:10] ---

I lay in wait, hoping to catch you in the act.

[08:16] ---

You mean... it wasn't a coincidence?

[08:20] ---

"What goes around comes around," as they say.

[08:24] ---

I might've ended up being framed,

[08:26] ---

but I realized I'd brought it on myself through my own petty behavior.

[08:32] ---

From that moment on, I swore I'd never hold a grudge against anyone again.

[08:38] ---

I spent my life fearing you would someday tell people the truth.

[08:46] ---

I hated my own weakness for framing you,

[08:51] ---

and it led me to hate the
pettiness and weakness in others.

[08:55] ---

It was that hatred which
led me to form Shining Black.

[09:01] ---

That goes without saying.

[09:03] ---

But humans by their very nature
are weak, foolish, and pitiful.

[09:09] ---

That's why we have to use
brief moments of kindness

[09:13] ---

Is this the
veterinary
hospital?!

[09:13] ---

Is this the
veterinary
hospital?!

[09:13] ---

Hello!!

[09:13] ---

Hello!!

[09:13] ---

Taxi!!

[09:13] ---

Taxi!!

[09:13] ---

to support and encourage each other.

[09:17] ---

Koizumi.

[09:20] ---

How is it we lived through the same 40 years
since that day and turned out so different?

[09:28] ---

You're the man...

[09:31] ---

The right man to conquer the world.

[09:36] ---

Iwasa.

[09:39] ---

I'm sorry for everything.

[09:41] ---

Please come back to Crotter.

[09:44] ---

I need you.

[09:47] ---

Kuroki-san...

[10:00] ---

Hey, Mom. How ya doin'?

[10:02] ---

We're doing good, like always.

[10:04] ---

*Despite the huge problems Crotter caused,
they didn't get charged with any crime.*

[10:07] ---

Crotter Inc
Apology
Press
Conference

[10:07] ---

Crotter Inc
Apology
Press
Conference

[10:10] ---

*The world seems sympathetic
to Kuroki-san and Iwasa-san.*

[10:10] ---

So who was the guy

[10:10] ---

Let's keep up the good work!

[10:10] ---

Eh, what's
done is done

[10:10] ---

I forgive you!

[10:10] ---

I'm rooting for you!

[10:10] ---

with the crab, anyway?

[10:10] ---

I got carried away, too

[10:10] ---

I'm sorry

[10:10] ---

It was pretty fun,
so it's OK

[10:10] ---

It's cool, dude

[10:10] ---

All's well that
ends well

[10:13] ---

*The doc said the positive vibes
from the Ultimate Anti-Spell*

[10:15] ---

*might have made everyone
just a little bit kinder.*

[10:19] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[10:19] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[10:19] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[10:19] ---

Crotter Inc Apology Press Conference
Major Scale Back of Business

[10:19] ---

Crotter Inc Apology Press Conference
Major Scale Back of Business

[10:19] ---

LIVE

[10:19] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[10:19] ---

Kuroki

[10:19] ---

Kuroki

[10:19] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[10:19] ---

Iwasa

[10:19] ---

Iwasa

[10:19] ---

*Crotter Inc will sell off
the majority of its business*

[10:23] ---

*and rebuild as a tech company
devoted to social welfare.*

[10:28] ---

TV

[10:28] ---

I'm glad to see Kuroki-san and
Iwasa-san getting along now.

[10:31] ---

I'm sure they're going to grow out
their company again together.

[10:34] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[10:34] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[10:34] ---

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[10:34] ---

Crotter Inc Apology Press Conference
Major Scale Back of Business

[10:34] ---

Crotter Inc Apology Press Conference
Major Scale Back of Business

[10:34] ---

LIVE

[10:35] ---

Amazing people are amazing
at everything they do.

[10:37] ---

How is it you two lived the same 40 years
and turned out so different, Chancellor?

[10:37] ---

TV

[10:41] ---

Hey, now! I'm just getting
started, Yoshida-kun.

[10:44] ---

Just you watch.

[10:45] ---

Next year, for sure, I *will* conquer the world.

[10:50] ---

Mom. Have a happy new year.

[10:59] ---

Cock-a-doodle-doo.

[11:03] ---

EAGLE TALON

Revision #1

Created 2024-01-29 03:02:57 UTC by whimsee

Updated 2024-01-29 03:02:57 UTC by whimsee